



Retourner dans une maison inondée

French translation of "Reentering Your Flooded Home" (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/mold/reenter.asp>)

Lorsque vous revenez dans une maison qui a été inondée, après une catastrophe naturelle telle qu'un ouragan, une tornade ou une inondation, vous devez être conscient(e) du fait que votre domicile est peut-être pollué par des moisissures ou des eaux usées provenant des égouts et que, de ce fait, il existe un risque pour la santé de votre famille.

Lorsque vous rentrez dans votre domicile

- Si votre lieu d'habitation est toujours envahi par l'eau stagnante et que vous êtes en mesure de couper l'alimentation électrique depuis un endroit sec, commencez par couper le disjoncteur, même si cela a pour effet de retarder les opérations de nettoyage. Si vous devez entrer dans l'eau stagnante pour accéder au compteur principal, appelez un électricien pour couper l'électricité. **Ne coupez et n'allumez JAMAIS le courant vous-même, et abstenez-vous d'utiliser un outil ou un appareil électrique lorsque vous êtes dans l'eau.**
- Avant de rétablir l'électricité, faites contrôler le système électrique du bâtiment par un électricien.
- Si la maison est restée fermée plusieurs jours durant, entrez-y brièvement pour ouvrir portes et fenêtres dans le but de laisser le bâtiment s'aérer un certain temps (au moins 30 minutes) avant d'y séjourner plus longtemps.
- Si votre maison a été inondée et si elle est demeurée fermée plusieurs jours durant, partez du principe qu'elle a été polluée par des moisissures. (Consultez la rubrique "Protégez-vous contre les moisissures" à cette adresse : www.bt.cdc.gov/disasters/mold/protect.asp.)
- Si votre domicile a été inondé, il est possible qu'il ait été contaminé par des eaux usées en provenance des égouts. (Consultez, "Après un ouragan ou une inondation : évacuer les eaux de crue et nettoyer" à cette adresse : www.bt.cdc.gov/disasters/floods/cleanupwater.asp.)

Faites sécher votre maison

Si votre maison a été envahie par les eaux à la suite d'une inondation ou d'une tempête, faites la sécher le plus rapidement possible. Conformez-vous aux étapes suivantes :

- Si votre maison est alimentée en électricité et si un électricien a déterminé que vous pouviez rétablir l'alimentation électrique en toute sécurité, utilisez un aspirateur d'atelier pour déchets solides et humides (ou la fonction aspirateur d'un appareil de nettoyage de tapis à la vapeur), une pompe à eau électrique, ou une pompe de puisard pour évacuer l'eau stagnante. Si vous utilisez un quelconque équipement dans un environnement humide, portez des bottes en caoutchouc.
- Sans alimentation électrique, ou s'il n'est pas possible de la rétablir en toute sécurité, vous pouvez utiliser un générateur portable pour alimenter en électricité le matériel destiné à évacuer l'eau qui stagne dans la maison. **Note : si, pour nettoyer votre domicile, vous utilisez une pompe fonctionnant avec un moteur à essence, un générateur, un nettoyeur haute pression ou d'autres outils fonctionnant avec un moteur à essence, n'utilisez jamais le moteur à essence à l'intérieur d'une maison, d'un sous-sol, d'un abri à voiture, d'une véranda ou d'autres structures totalement ou partiellement closes, même si les portes et fenêtres sont ouvertes. Cette utilisation inappropriée peut générer des niveaux dangereusement élevés de monoxyde de carbone et entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone.**
- Lorsque le temps le permet, ouvrez les portes et fenêtres du bâtiment pour accélérer le processus de séchage.
- Utilisez des ventilateurs et des déshumidificateurs pour éliminer l'excès d'humidité. Les ventilateurs doivent être placés devant une fenêtre ou une porte pour évacuer l'air vers l'extérieur et non vers l'intérieur, pour éviter que les moisissures ne se diffusent dans le bâtiment.

Protégez-vous de la moisissure

(suite de la page précédente)

- **Avant de les remettre en marche**, faites vérifier et nettoyer votre chauffage domestique, ainsi que la ventilation et l'air conditionné, par un professionnel de la maintenance ou de l'entretien disposant d'une expérience en matière de nettoyage des moisissures. Si le système de chauffage, la ventilation et l'air conditionné ont été inondés, leur remise en service aura pour effet de répandre les moisissures dans toute la maison. Un professionnel du nettoyage éliminera les moisissures et empêchera tout développement ultérieur de celle-ci. Lorsque le spécialiste conclut que votre système est propre, et que vous pouvez le faire en toute sécurité, mettez-le en service et utilisez-le pour faciliter l'élimination de l'excès d'humidité de votre domicile.
- Empêchez l'eau se trouvant à l'extérieur de pénétrer de nouveau chez vous. Ainsi, l'eau de pluie provenant des gouttières ou du toit doit-elle s'écouler depuis la maison vers l'extérieur ; le sol autour de la maison doit être incliné de la maison vers l'extérieur pour que le sous-sol et le vide sanitaire restent secs.
- Assurez-vous que le vide sanitaire en sous-sol soit correctement drainé pour limiter les infiltrations d'eau. Ventilez pour permettre aux espaces humides de sécher.

For more information, visit www.bt.cdc.gov
or call CDC at 800-CDC-INFO (English and Spanish) or 888-232-6348 (TTY).